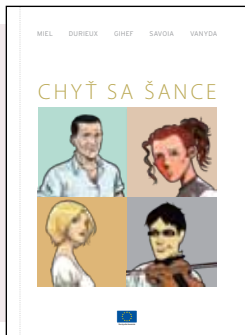


MIEL MILLECAMPS TEFENKGI VANYDA YOU

NOVÝ ŠTART



Európska komisia



Začítajte sa tiež do príbehov s názvom Chyť sa šance, kde odhalíte, ako sa podarilo Julie, Viktorovi, Pedrovi a Fianne v živote znovu začať za pomoci programov financovaných Európskym sociálnym fondom. Prvý zväzok, ktorý je k dispozícii v 23 úradných jazykoch Európskej únie, si možno objednať na: <http://ec.europa.eu/esf/taketwo>

Európska komisia ani žiadna osoba konajúca v jej mene nenesie zodpovednosť za možné použitie informácií obsiahnutých v tejto publikácii.

Europe Direct je služba, ktorá vám pomôže nájsť odpovede na vaše otázky o Európskej únii

Bezplatné telefónne číslo*:
00 800 6 7 8 9 10 11

(* Niektorí prevádzkovatelia mobilných sietí neumožňujú prístup k číslam 00800 alebo tieto hovory spoplatňujú.

Viac doplňujúcich informácií o Európskej únii je k dispozícii na internete. Sú dostupné cez server Európa (<http://europa.eu>).

Katalogizačné údaje a abstrakt nájdete na konci tejto publikácie.

Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, 2011

ISBN 978-92-79-16916-8
doi:10.2767/66909

© Európska únia, 2011
Rozmnožovanie je povolené len so súhlasom autora.

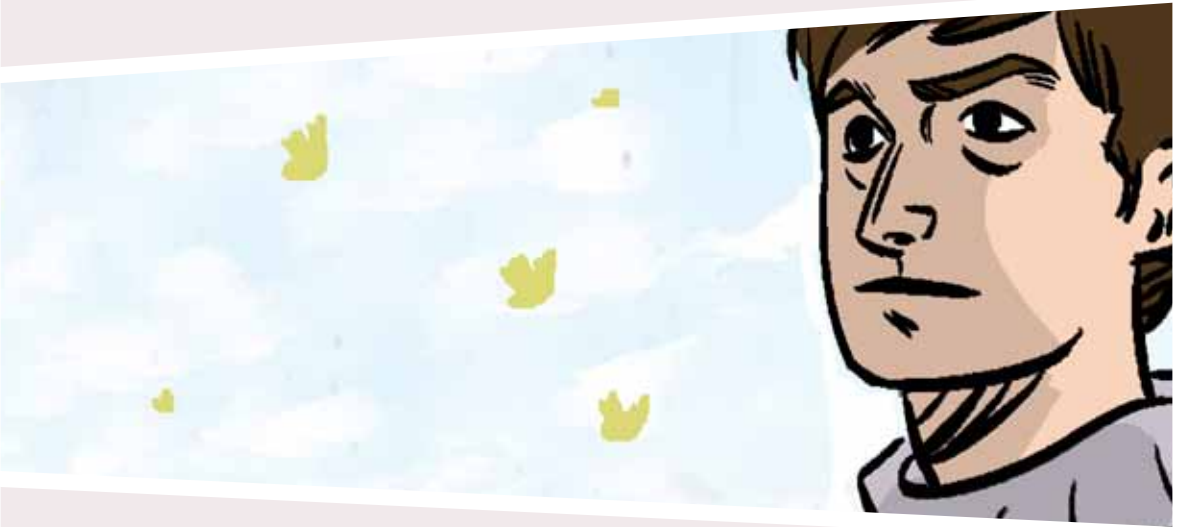
Printed in Belgium

VYTLAČENÉ NA PAPIERI BIELOM BEZ POUŽITIA ELEMENTÁRNEHO CHLÓRU (ECF)

MIEL MILLECAMPS TEFENKGI VANYDA YOU

NOVÝ ŠTART

ALEX



tefenki

WALES





Že či si na to spomínam!
Najhoršia nočná mora!



PRED DVADSIATIMI PIATIMI ROKMI









Á, to si ty, chlapče! Myslel som, že ten nákladiak patrí majiteľovi domu, ktorý ma už prišiel odpratať...



Tatko Georges, ako sa máte?

Pod' ďalej, na pohárik! Ochutnáš moju medovinu! Tento rok je znamenitá!



Naozaj, výborná!

No tak, pod' sa teraz pozrieť na včely!



Babička mi zbežne porozprávala, čo sa deje... Kedy máte odísť? A úle? Čo s nimi bude?



Majiteľ mi nechal čas tri mesiace.



Aká smola, taký kvalitný med! A všetko toto zmizne?

Iba ak...





CARDIFF



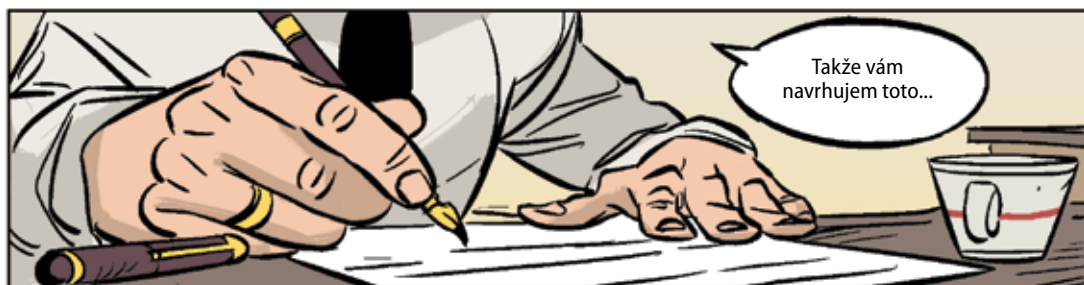
Všetko to je veľmi hmlisté. Nemám žiadny podnikateľský plán... žiadnu záruku... a nemám splnomocnenie...
Centrále predložím dokumenty...
Ale úprimne povedané, už dopredu poznám ich odpoveď.



Ešte
nie je
vyhraté!



S úvermi, ktoré už máte na krku, to nepôjde.
Prečo ale nezájdete do banky, ktorá sa špecializuje
na mikrouvery pre začínajúcich podnikateľov?
V meste jedna je... tu máte adresu.







Ale nehovor, naháňaš mi strach, keď si taký vážny!



O koľko pohárov sa vám zvýšila produkcia medu oproti minulému roku?



Hm... tristo alebo štyristo... možno i viac.

Akým spôsobom ide med na odbyt?
A za akú cenu?



Tak rôzne... veľa z neho podarujem v dedine, rodine...



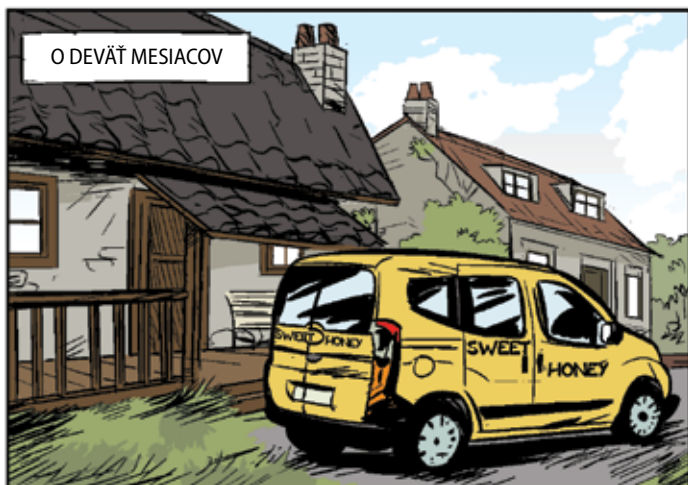
A medovina?

To sú osobné zásoby... posvätné!



Tak dobre tatko George, upresnime to!
Ak chcete, aby som váš biznis prevzal,
potrebujem čísla, aby som presvedčil organizáciu,
ktorá mi môže dať zálohu...

O DEVÄŤ MESIACOV



Vidíte, že som dobre urobil, keď som predvídal vo veľkom! Takmer sme zdvojnásobili zber!



Ťažko sa mi to hovorí, ale tvoja medovina je takmer lepšia ako tá moja!



Na zdravie!



Ešte nekončím, mám ešte nejaký rozvoz!

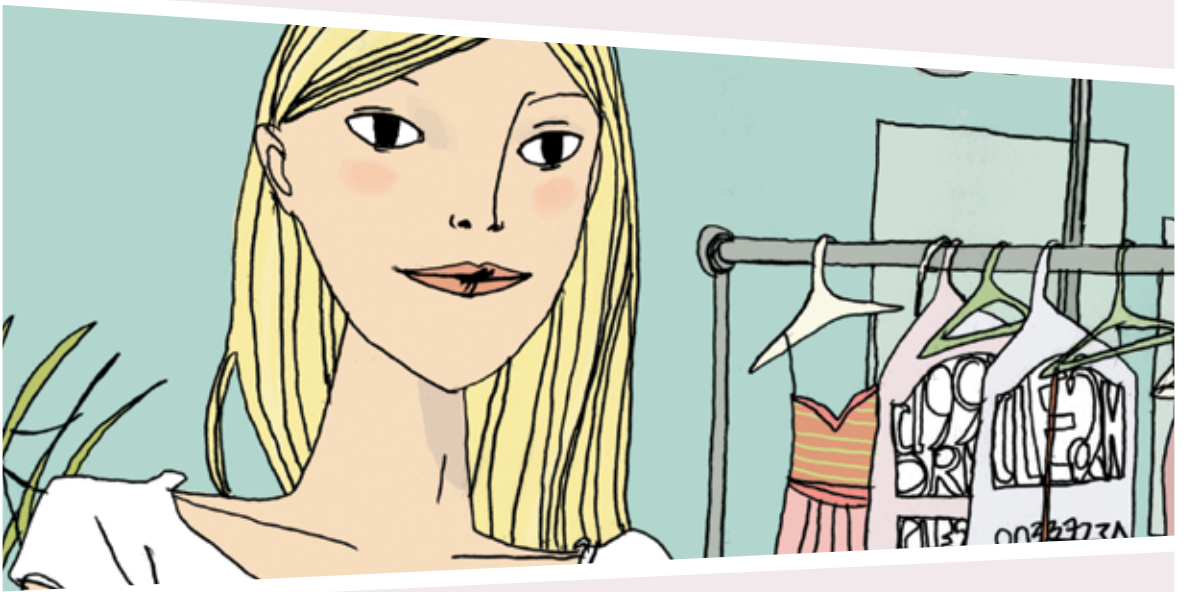


Keby som to vedel skôr, dva razy by som si rozmyslel, či budem tajne prechádzať cez živý plot.

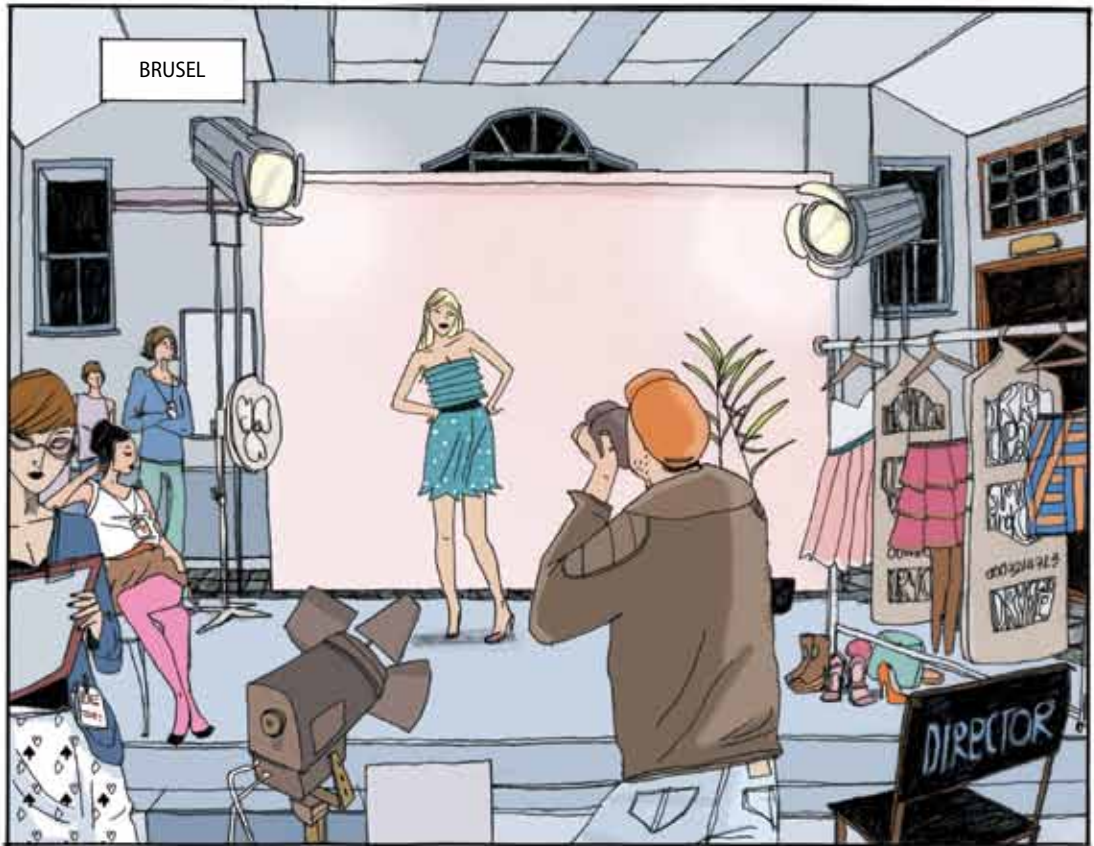
Ha, už je neskoro! Zvedavosť je zlá vlastnosť. Stará mama by bývala urobila lepšie, keby na teba viac dozerala, hahaha!



NATALINE



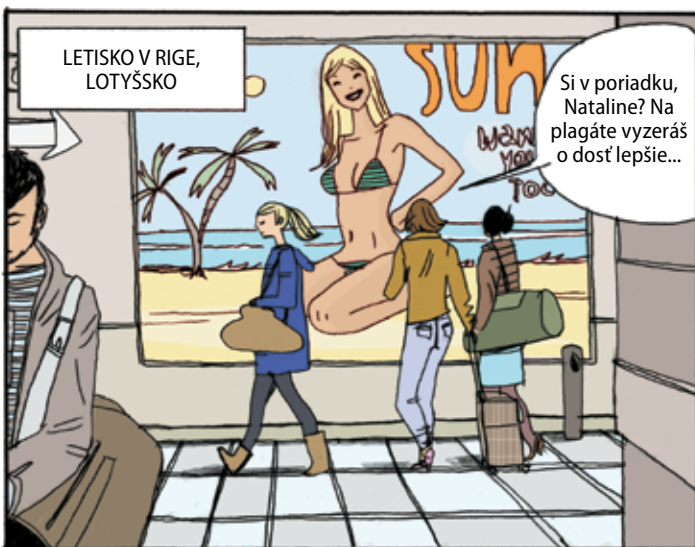
MILLE
CAMPS







NASLEDUJÚCE RÁNO



LETISKO V RIGE,
LOTYŠSKO

Si v poriadku,
Nataline? Na
plagáte vyzeráš
o dosť lepšie...



Áno... som O.K.,
dievčatá, stačí!
Unavujete ma!
Kvôli vám som
musela ísť včera
na párty!



Okrem toho
som...

Nataline?
Nataline!







Ahoj!
Máš nejaké drobné...
predtým, než vyhodím do
vzduchu tento automat!
Potrebujem dávku
čokolády!

Možno aj mne
pomôže trochu
magnézia...



Prečo si tu?

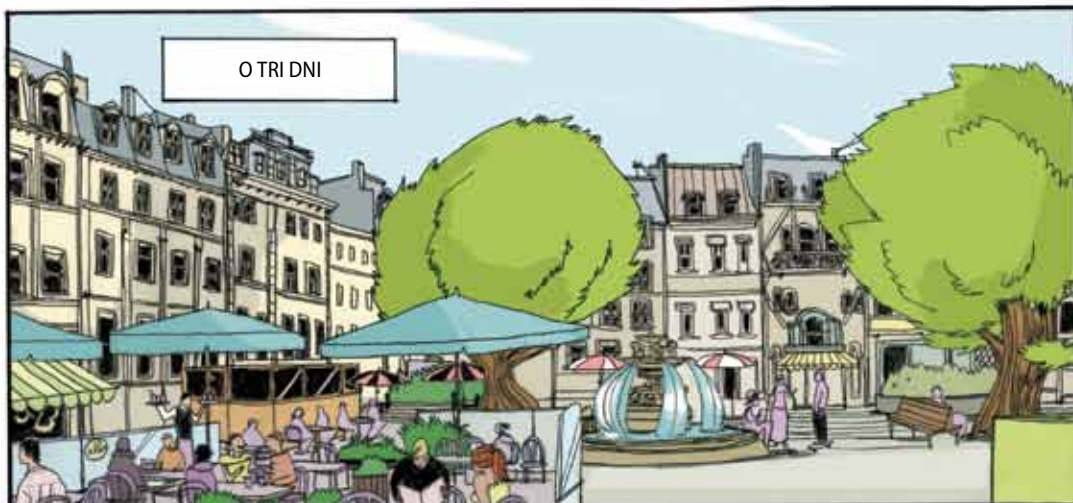
Prílišné
preháňanie
vo všetkých
smeroch...
a ty?

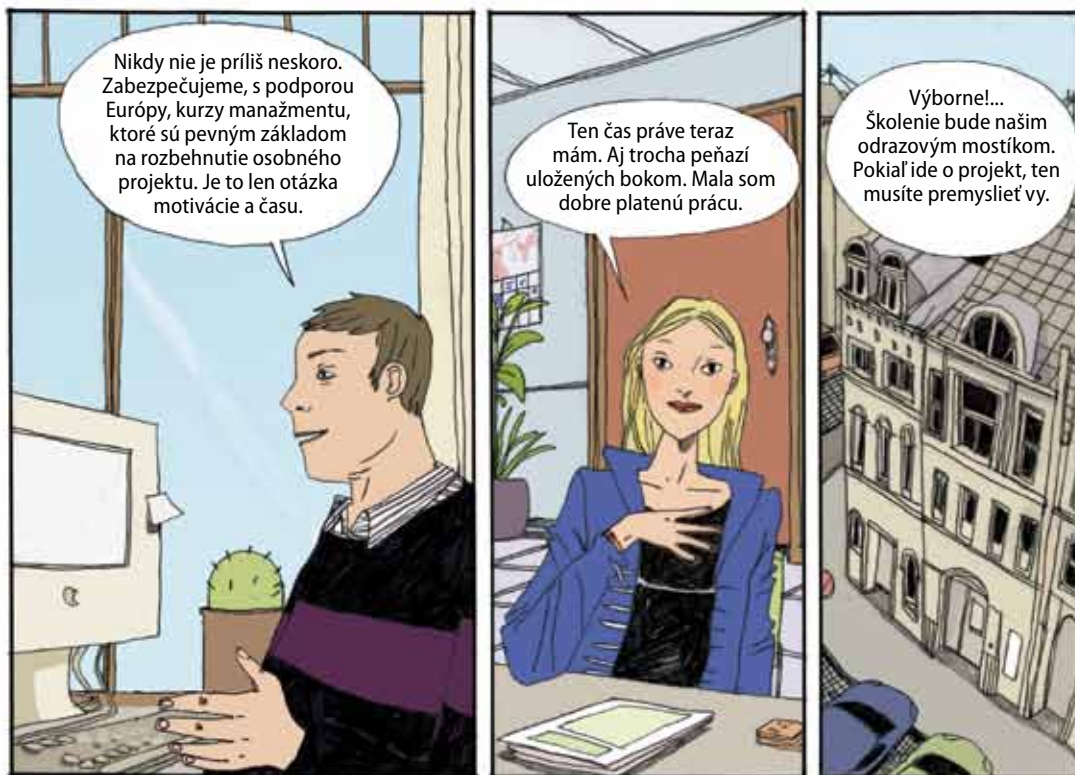
Mňa rozhádzal nočný
život... Som čašníčka
v jednom podniku...
Predtým, než som tu
skončila, som už skoro
zabudla, že existuje aj
denné svetlo...

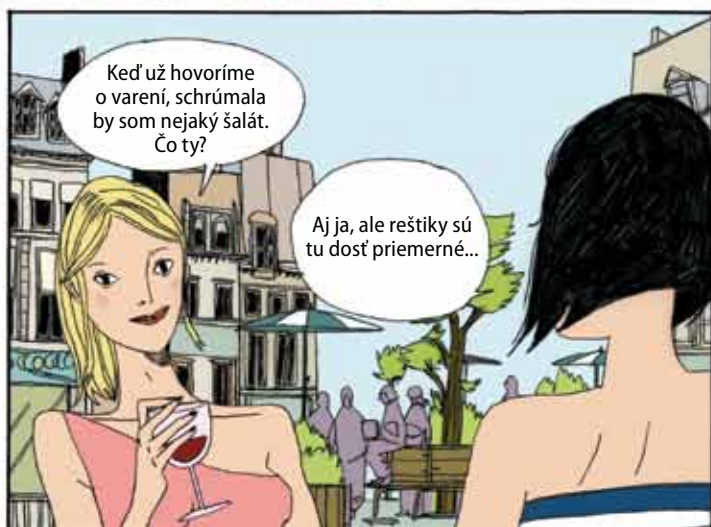


Toto je centrum financované
Európu: robia tu tréningy.
Môžu vám pomôcť
preorientovať sa v profesii.
Musíte myslieť na všetkých a na
vaše zdravie.

O TRI DNI









O NIEKOĽKO TÝŽDNOV



Žiadne otázky?
Prejdeme na praktické cvičenia.



Krájanie zeleniny je hotové umenie. Vyžaduje presné pohyby. Zvládnutú techniku. Vezmite si nôž.



Súvaha je dokument, ktorý k určitému dátumu sumarizuje majetok, ktorý podnik vlastní...



Čo nazývame aktívami, a jeho zdroje, čo znamená pasíva.







O NIEKOĽKO DNÍ



Počkaj, Julia!
Toto je chvíľa, ktorú
treba zvečniť!



A teraz
ty!



Nádherne, Natalie! Vyzerá to,
ako by si to robila celý život!



Dobre, vyzerá to na
dobrý začiatok!

Počkaj! To je ešte len prvá
etapa... Mohli by sme uviesť na
trh našu vlastnú značku pre BIO
výrobky a otvoriť si obchodík...
Mám ešte v zásobe niekoľko
nápadov...!

IVANA



Vanyda

SIHANOUKVILLE, KAMBODŽA





Áno,
ja som...

Som notár Ferreri.
Mal som veľký
problém vás
vyhľadať. Týka sa
to vášho otca.



Zomrel. Úprimnú
sústrasť.

... kedy sa to stalo?



Už pred tromi týždňami.
Vybavenie formalít
k pozostalosti si bude
vyžadovať vašu osobnú
prítomnosť v Miláne.



Nemám si ani za
čo kúpiť pivo, nieto
ešte letenku do
Milána...



Ivana, zložíme
sa na to.

Je to od vás veľmi
milé, dievčatá. Hneď,
čo dám všetko do
poriadku, vrátim vám
peniaze aj s tučným
balíkom úrokov.

MILÁNO







Máte dohodnuté stretnutie?

Nie, som príbuzná.
Ivana, neter pani Polidoro.



Dúfali sme, že sa zúčastníš na pohrebe...

Dobrý deň Zia, aj ja...



Tvoj otec a tvoja matka mali toľko starostí.

Toľko nádejí do teba vložili!



Pozri sa na seba... Čím si sa stala!

Zia, ja nič neľutujem.

Nikdy som nechcela spôsobovať mame a otcovi bolesť...



...ale nebola som stvorená pre život, ktorý pre mňa nachystali. Najradšej by som odišla čo najrýchlejšie, ale môj otec mi zanechal iba dlhy...

Nemám si za čo kúpiť spätnú letenku. Mohla by si mi pomôcť?

Úbohé dieťa! Bohužiaľ nemôžem pre teba urobiť nič. Už teraz je pre mňa ťažké starať sa o taký veľký dom.

Daj si ešte sušienky, Ivan ich priviezol z Rigy. Jeho neter Nataline si tam otvorila BIO kaviareň.













A to je celý príbeh...

Naozaj si myslím, že by si sa mala zastaviť v centre Piccolo Mondo.

Získali sme podporu z Európskeho sociálneho fondu pre otvorenie obchodu s použitým oblečením.



A tento projekt vznikol, medziiným, pre pomoc talentovaným ľuďom ako si ty.



A teraz, prekvapenie!!

Všetko najlepšie k narodeninám, Sergio!



Toto je najkrajšia oslava päťdesiatky, čo som kedy zažil!

Na život!

O ŠEŠŤ TÝŽDŇOV

Je nám potešením
privítať vás v našom
novootvorenom
obchode.

Sme rovnako
poctení, že vám
môžeme predstaviť
našu kolekciu
odevov...

... ktorú vytvorila
výlučne
z odpadového
textilu naša
návrhárka Ivana.

SIHANOUKVILLE, KAMBODŽA

Správy od Ivany...
a šek, dievčatá!
Dnes večer
oslavujeme!

Myslím Chhim, že ti
dnes kúpime všetky
tvoje krevety!

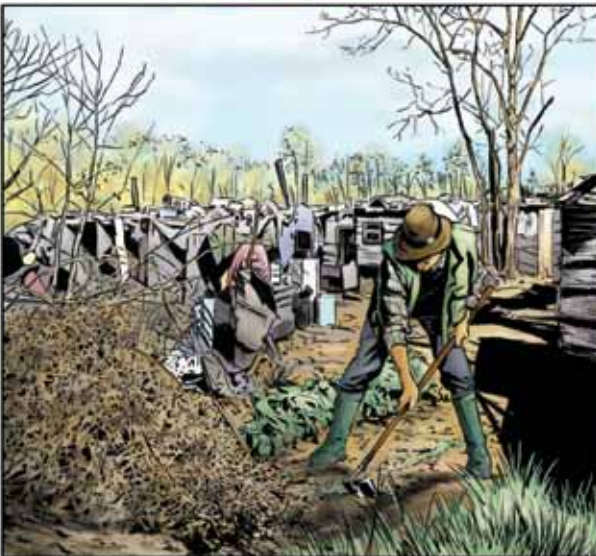
DIMITRA



SIBIU, RUMUNSKO



A je to. Môžeš sa ísť znova hrať Raluca.
Ale buď opatrná, dobre?
Rana sa ešte celkom nezahojila.



Necítiš sa dobre?



















Pozri Nora, to som ja, kapitánka!



Si tu veľmi pekná a tvoja uniforma tiež! A kabína v tvare domu je naozaj super!



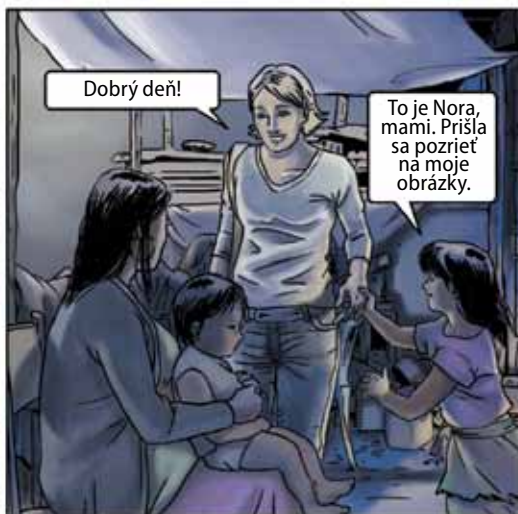
Ak máš ešte ďalšie, prídem si ich prezrieť k tebe. Bude to zámienka skúsiť presvedčiť tvoju matku, aby sa nechala vyšetriť lekárom... Co si o tom myslíš?

Super! A ja ti ukážem, kde bývam!

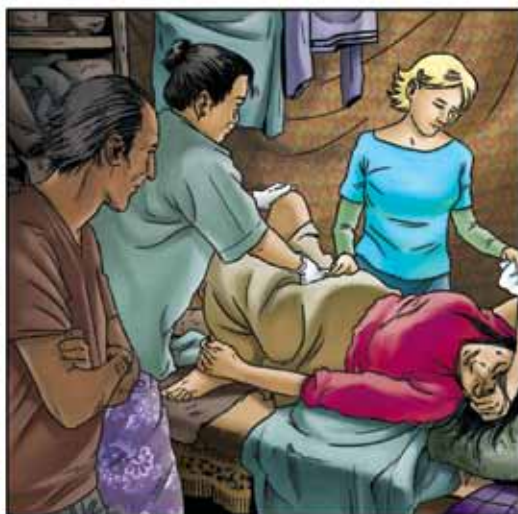
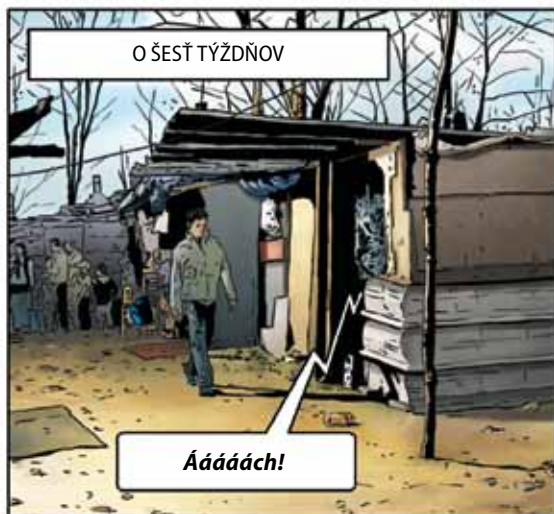


Hlavne sa nenechajte pri hraní vyrušovať! Je to nádherné! To zložil Grigorás Dinicu?

Áno, poznáte to?







Keď chcete vedieť viac

Alexovi, Nataline, Ivane a Dimitre sa podarilo zmeniť svoj osud vďaka programom financovaným Európskym sociálnym fondom (ESF).

Čo je presne ESF?

ESF bol založený pred viac ako päťdesiatimi rokmi, presnejšie v roku 1957. Je to hlavný finančný nástroj Európskej únie na investovanie do ľudských zdrojov. Jeho cieľom je podporovať zamestnanosť prostredníctvom zlepšovania vyhliadok pracovníkov. Podporuje napríklad osoby, ktoré majú mimoriadne ťažkosti nájsť si prácu, napríklad ženy, mladí ľudia alebo starší ľudia. Pomáha tiež podnikom alebo mladým podnikateľom. Fond tiež investuje do celoživotného vzdelávania a odbornej prípravy.

ESF nepracuje samostatne, je centrom mnohostranného partnerstva. Projekty, ktoré podporuje sú spolufinancované členskými štátmi a navrhované vzdelávacími alebo školiacimi zariadeniami, asociáciami, odborovými organizáciami atď. Tieto projekty vyberajú národné úrady, aby tak vyhověli špecifickým potrebám krajín a regiónov.

Dnes slávi ESF skutočný úspech. Každý rok sa na financovanie rôznych projektov v 27 členských štátoch investuje 10 miliárd EUR. To umožňuje zlepšiť životné podmienky 10 miliónom ľudí tým, že im pomáha nájsť si zamestnanie alebo sa rozvíjať.


Od reality k fikcii

Komiks „Nový štart“ je inšpirovaný skutočnými príbehmi. Európska komisia zozbierala svedectvá 54 Európanov, ktorí využili programy financované ESF. Pred kamerou rozprávajú o svojej životnej dráhe a o tom, ako sa dostali k novým príležitostiam v oblasti zamestnania a vzdelávania. Tieto svedectvá nájdete na stránke: http://ec.europa.eu/employment_social/esf/video/videos_sk.htm

Autori

Scenár


Rudi Miel



Rudi Miel sa narodil v Tournai v roku 1965, vyštudoval žurnalistiku. Konzultant v oblasti komunikácie a scenárista komiksov, je spoluautorom komiksu „Les Eaux Blessees“ (Kálne vody) vydanom Európskym parlamentom, za ktorý získal ocenenie Alph Art Communication v Agouleme v roku 2003. „L'Arbre des deux Printemps“ (Strom dvoch jarí) (ilustrácie: Will & Co – Le Lombard), pre ktorý píše scenár, bol ocenený Cenou za najlepší zahraničný komiks na festivale komiksov v Sobrede 2001 (Portugalsko). Rudi Miel je s C. Caudrom a P. Tengom tiež spoluautorom „l'Ordre Impair“ (Hlúpy poriadok) (Le Lombard), ktorý vyšiel na konci roka 2009. Pri písaní diela „Nový štart“ spolupracoval so scenáristom Jean- Luc Cornetom.


Ilustrácia

Maud Millecamps – Nataline




Narodila sa v Charleroi v roku 1982, Maud Millecamps vyštudovala Institut Saint-Luc (Liège) a Académie des Beaux-Arts (Brusel). Zúčastnila sa na kolektívnej tvorbe „Amour & désir“ (Láska & túžba) k dielu „La Boîte à Bulles“ (2008) ešte pred tým, než v roku 2010 vydala prvý vlastný album „Les gens urbains“ (Mestskí ľudia) vo vydavateľstve Quadrants, podľa scenára Jean-Luc Cornettea. Maud žije v Bruseli.

Alexandre Tefenkji – Alex




Alexandre Tefenkji sa narodil v roku 1979 a pochádza z Montpellieru. Po štúdiách na École Saint-Luc sa stretol s kresličom Mauricetom, s ktorým dnes pracuje v jednom ateliéri. Najskôr vydal niekoľko krátkych príbehov v časopise „Spirou“, a potom prišiel na rad prvý vlastný album „Tranquille courage“ (Pokojná odvaha) vo vydavateľstve Bambo.

Vanyda – Ivana



Vanyda je francúzsko-laoského pôvodu a narodila sa v roku 1979. V rámci svojho štúdia na Akadémii výtvarných umení v Tournai, odbor komiks, stretla Françoisa Duprata, s ktorým spolupracovala na seriáli „L'année du dragon“ (Rok draka) (Carabas) a ilustruje aj „Ivana“ (farby Virginie Vidal). Vo svojich komiksoch rozvíja intímny a súčasný svet ako v „L'immeuble d'en face“ (Budova oproti) (La Boite a Bulles), kde sa stretávame s každodenným životom susedov z poschodia, alebo v seriáli „Celle que...“ (Tá, čo...) (Dargaud), ktorý rozpráva o vývine dospievajúcej dievčiny od druhého stupňa ZŠ po gymnázium.

You – Dimitra



Narodila sa v roku 1978 v Južnej Kórei. You je autodidaktická kreslička. Po skončení kurzu na infografiu ilustrovala viacero knížiek pre deti, z ktorých tri pochádzajú zo zbierky „Moi je sais“ (Ja viem), ktorá vyšla vo vydavateľstve Auzou. Jej prvý komiks sa objavil v sérii „Sorcières“ (Čarodějnice) vo vydavateľstve Dupuis, v ktorom teraz pripravuje rozprávanie zasadené do konca XIX. storočia.

Európska komisia

Nový štart

Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie

2011 — 60 s. — 17,5 x 24,5 cm

ISBN 978-92-79-16916-8

doi:10.2767/66909

Ako získať publikácie EÚ

Bezplatné publikácie:

- prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- na zastúpeniach alebo delegáciách Európskej únie.
Ich kontaktné údaje nájdete na <http://ec.europa.eu> alebo si ich môžete vyžiadať faxom na čísle +352 2929-42758.

Platené publikácie:

- prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

Predplatné (napr. ročné série *Úradného vestníka EÚ*, zbierky rozhodnutí Súdneho dvora Európskej únie):

- prostredníctvom obchodných distribútorov Úradu pre vydávanie publikácií EÚ (http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm).

Každý má právo na druhú šancu

Štyria ľudia, štyri osudy. V novom komikse Nový štart budete sledovať, ako sa Alexovi, Nataline, Ivane a Dimitre podarilo zmeniť svoj osud. Odhaľte, ako títo štyria Európania objavili novú výzvu vo svojich životoch vďaka európskej podpore prostredníctvom Európskeho sociálneho fondu.

Po úspechu komiksu Chyť sa šance, ktorý vyšiel v roku 2010 v 23 jazykoch, Európska komisia prináša jeho druhý diel. Tieto skutočnosťou inšpirované ľudské príbehy ilustrovali štyria mladí talentovaní autori: Maud Millecamps, Alexandre Tefenkji, Vanyda a You, podľa scenára Rudiho Miela.



Úrad pre publikácie

ISBN 978-92-79-16916-8



9 789279 169168